

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 138 (2020)

Heft: 150

Anhang: Meldungsanhänge : auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Meldungsanhänge

Auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt.

Consultation publique: Indications géographiques de l'UE

Öffentliche Konsultation: Geographische Angaben der EU

Public Consultation: Geographical Indications from the EU

Consultazione pubblica: Indicazioni geografiche dell'UE

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Hallenbad AG Burgdorf

Mitteilung an Aktionäre der Mountain Partners AG

Delegiertenversammlung ARA Sensetal Laupen



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrique: Autres registres et communications de la Confédération

Sous-rubrique: Avis informel

Date de publication: SHAB - 05.08.2020

Numéro de publication: BB06-0000000397

Entité de publication:

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse
165, 3003 Bern

Consultation publique: Indications géographiques de l'UE

Consultation publique: Indications géographiques de l'UE

COMMUNICATION – CONSULTATION PUBLIQUE

Indications géographiques de l'UE

Dans le cadre d'un développement de l'Annexe 12 de l'Accord agricole entre la Suisse et l'UE de 1999 sur la protection des appellations d'origine (AOC) et des indications géographiques (IGP), ci-après indications géographiques (IG), pour des produits agricoles et des denrées alimentaires¹, la Suisse examine actuellement la possibilité de protéger en tant qu'IG les dénominations présentées ci-après, qui sont enregistrées dans l'UE conformément à sa législation. Les fiches résumées de ces IG sont disponibles dans la base de données eAmbrosia sous <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

La Suisse invite notamment tout État tiers, tout canton suisse et toute personne physique ou morale concernée à présenter des observations dûment motivées à ce projet de protection de ces dénominations de l'UE sur le territoire suisse.

Ces observations doivent parvenir dans un délai de deux mois à compter de la présente publication auprès de l'Office fédéral de l'agriculture, à l'adresse électronique suivante: gever@blw.admin.ch. Elles ne seront prises en considération que si elles établissent que la protection de la dénomination proposée pourrait notamment,

- **être en conflit avec le nom d'une variété végétale ou d'une race animale et être susceptible d'induire le consommateur en erreur quant à la véritable origine du produit ;**
- **porter préjudice à une marque totalement ou partiellement homonyme utilisée depuis longtemps ;**
- **porter préjudice à une dénomination totalement ou partiellement homonyme utilisée depuis longtemps ;**
- **être devenue un nom commun (la dénomination d'un produit qui, bien que se rapportant au lieu où ce produit a été initialement élaboré ou commercialisé, est devenue un nom commun qui le désigne).**

Les critères susvisés sont appréciés par rapport au territoire suisse, lequel s'entend exclusivement, en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle, du ou des territoire(s) pour lequel/lesquels ces droits sont protégés.

La protection de ces dénominations de l'UE sur le territoire suisse dépend d'une décision positive du Comité mixte agricole selon l'article 6 de l'accord bilatéral de 1999. La présente communication ne préjuge pas de la possibilité de demander l'enregistrement de dénominations en application de l'article 8a de l'Ordonnance sur les AOP et les IGP.

Liste des indications géographiques pour les produits agricoles et les denrées alimentaires : voir en bas

Office fédéral de l'agriculture

¹ RS 0.916.026.81.

Name Nom Nome Name	Lateinische Schriftart Transcription en caractères latins Transcrizione nell'alfabeto latino Transcription in latin characters	Schutzniveau Protection Protezione Protection
Saucisson d'Ardenne / Collier d'Ardenne / Pipe d'Ardenne		GGA/IGP/IGP/PGI
Danbo		GGA/IGP/IGP/PGI
Capón de Vilalba		GGA/IGP/IGP/PGI
Miel Villuercas-Ibores		GUB/AOP/DOP/PDO
Ail violet de Cadours		GUB/AOP/DOP/PDO
Brillat-Savarin		GGA/IGP/IGP/PGI
Charolais de Bourgogne		GGA/IGP/IGP/PGI
Jambon noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO
Lucques du Languedoc		GUB/AOP/DOP/PDO
Porc noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Raclette de Savoie		GGA/IGP/IGP/PGI

Međimursko meso 'z tiblice		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski kulen / Slavonski kulin		GGA/IGP/IGP/PGI
Varaždinsko zelje		GUB/AOP/DOP/PDO
Makói petrezselyemgyökér		GGA/IGP/IGP/PGI
Lenticchia di Altamura		GGA/IGP/IGP/PGI
Marche		GGA/IGP/IGP/PGI
Ossolano		GUB/AOP/DOP/PDO
Vitelloni Piemontesi della coscia		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa biała parzona wielkopolska		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa piaszczańska		GGA/IGP/IGP/PGI
Folar de Valpaços		GGA/IGP/IGP/PGI
Novac afumat din Țara Bârsei		GGA/IGP/IGP/PGI
Štajerski hmelj		GGA/IGP/IGP/PGI
Stupavské zelé		GUB/AOP/DOP/PDO
London Cure Smoked Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Cider		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Perry		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Sewin		GGA/IGP/IGP/PGI
Μελεκούνι	Melekouni	GGA/IGP/IGP/PGI
Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης	Pefkothymaromelo Kritis	GUB/AOP/DOP/PDO

Jabugo*		GUB/AOP/DOP/PDO
Scrumbie de Dunăre afumată		GGA/IGP/IGP/PGI
Bayrisch Blockmalz/Bayrischer Blockmalz/Echt Bayrisch Blockmalz/Aecht Bayrischer Blockmalz		GGA/IGP/IGP/PGI
Lička janjetina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lucanica di Picerno		GGA/IGP/IGP/PGI
Cioccolato di Modica		GGA/IGP/IGP/PGI
Αγκινάρα Ιρίων	Agkinara Irion	GGA/IGP/IGP/PGI
Marrone di Serino/Castagna di Serino		GGA/IGP/IGP/PGI
Rucavas baltais sviests		GGA/IGP/IGP/PGI
Morcilla de Burgos		GGA/IGP/IGP/PGI
Czosnek galicyjski		GGA/IGP/IGP/PGI
Choucroute d'Alsace		GGA/IGP/IGP/PGI
Cidre cotentin / Cotentin		GUB/AOP/DOP/PDO
Pitina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lough Neagh Pollan		GUB/AOP/DOP/PDO
Amêndoa Coberta de Moncorvo		GGA/IGP/IGP/PGI
Beelitzer Spargel		GGA/IGP/IGP/PGI
Thym de Provence		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Caerphilly/Traditional Welsh Caerffili		GGA/IGP/IGP/PGI
Jajca izpod Kamniških planin		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski med		GUB/AOP/DOP/PDO
Carne de Salamanca*		GGA/IGP/IGP/PGI
Vlees van het rood ras van West-Vlaanderen		GUB/AOP/DOP/PDO
Istra		GUB/AOP/DOP/PDO
Paški sir		GUB/AOP/DOP/PDO
The Vale of Clwyd Denbigh Plum		GUB/AOP/DOP/PDO
Jambon du Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO

Странджански манов мед / Манов мед от Странджа	Strandzhanski manov med / Manov med ot Strandzha	GUB/AOP/DOP/PDO
Cârnați de Pleșcoi		GGA/IGP/IGP/PGI
Kaimiškas Jovarų alus		GGA/IGP/IGP/PGI
Sneem Black Pudding		GGA/IGP/IGP/PGI
Džiugas		GGA/IGP/IGP/PGI
Olio di Puglia		GGA/IGP/IGP/PGI
Κρασοτύρι Κω - Τυρί της Πόσσας	Krasotiri Ko - Tiri tis Possias	GGA/IGP/IGP/PGI
Telemea de Sibiu		GGA/IGP/IGP/PGI
Bulot de la Baie de Granville		GGA/IGP/IGP/PGI
Ayrshire New Potatoes / Ayrshire Earlies		GGA/IGP/IGP/PGI
Zagorski mlinci		GGA/IGP/IGP/PGI
Pan Galego / Pan Gallego		GGA/IGP/IGP/PGI
Κριτσά	Kritsa	GGA/IGP/IGP/PGI

* Pflichtenheftänderung (Änderung der geschützten Bezeichnung) einer bereits im Anhang 12 des Agrarabkommens CH-EU (SR 0.916.026.81) enthaltenen Bezeichnung / Modification du cahier des charges (Modification de la dénomination protégée) d'une dénomination déjà contenue dans l'Annexe 12 de l'Accord agricole CH-UE (RS 0.916.026.81) / Modifica dell'elenco degli obblighi (Modificazione della denominazione protetta) di una denominazione già contenuta nell'allegato 12 dell'Accordo agricolo CH-UE (RS 0.916.026.81) / Amendment of specifications (amendment of protected designation) of a designation already listed in Annex 12 to the CH-EU Agricultural Agreement (SR 0.916.026.81)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrik: Weitere Register und Bekanntmachungen Bund

Unterrubrik: Informelle Bekanntmachung

Publikationsdatum: SHAB - 05.08.2020

Meldungsnummer: BB06-0000000395

Publizierende Stelle:

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse
165, 3003 Bern

Öffentliche Konsultation: Geographische Angaben der EU

Öffentliche Konsultation: Geographische Angaben der EU

BEKANNTMACHUNG – ÖFFENTLICHE KONSULTATION
Geographische Angaben der EU

Im Rahmen einer Weiterentwicklung von Anhang 12 des Agrarabkommens zwischen der Schweiz und der EU von 1999 zum Schutz von Ursprungsbezeichnungen (GUB) und geographischen Angaben (GGA), nachstehend geographische Angaben (GA) genannt, für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel¹, prüft die Schweiz derzeit die Möglichkeit, die nachstehend erwähnten Bezeichnungen, die in der EU gemäss der diesbezüglichen Gesetzgebung eingetragen sind, als GA zu schützen. Die Zusammenfassungen der Eintragungsgesuche dieser GA sind in der eAmbrosia-Datenbank unter <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/> einzusehen.

Die Schweiz fordert namentlich jeden Drittstaat, jeden Schweizer Kanton sowie jede betroffene natürliche oder juristische Person auf, hinreichend begründete Bemerkungen in Bezug auf den möglichen Schutz dieser EU-Bezeichnungen auf dem Schweizer Territorium vorzulegen.

Diese Bemerkungen sind innerhalb einer Frist von zwei Monaten ab Publikation dieser Mitteilung dem Bundesamt für Landwirtschaft zuzustellen und zwar an folgende E-Mail-Adresse: gever@blw.admin.ch. Sie werden nur dann berücksichtigt, wenn sie glaubhaft darlegen, dass die zum Schutz vorgesehene Bezeichnung insbesondere:

- **mit dem Namen einer Pflanzensorte oder einer Tierrasse kollidiert und deshalb geeignet ist, den Verbraucher in Bezug auf den tatsächlichen Ursprung des Erzeugnisses irrezuführen;**
- **einer seit Langem verwendeten Marke, die ganz oder teilweise gleich lautend ist, schadet;**
- **einer seit Langem verwendeten Bezeichnung, die ganz oder teilweise gleich lautend ist, schadet;**
- **als Gattungsbezeichnung gilt (der Name des Erzeugnisses bezieht sich zwar auf den Ort, wo dieses ursprünglich hergestellt oder vermarktet wurde, ist jedoch zur allgemein üblichen Bezeichnung für das Erzeugnis geworden).**

Die obenerwähnten Kriterien werden in Bezug auf das Schweizer Territorium beurteilt. Diese erstreckt sich im Zusammenhang mit den geistigen Eigentumsrechten ausschliesslich auf das Territorium bzw. die Territorien, für welche/s diese Rechte geschützt sind.

Ein Schutz dieser EU-Bezeichnungen auf dem Schweizer Territorium ist abhängig von einem positiven Entscheid des Gemischten Agrarausschusses gemäss Artikel 6 des bilateralen Agrarabkommens von 1999. Die vorliegende Mitteilung stellt keine Einschränkung der Möglichkeit dar, Gesuche um Eintragung von Bezeichnungen in Anwendung von Artikel 8a der GUB/GGA-Verordnung einzureichen.

Liste der geographischen Bezeichnungen für landwirtschaftliche Erzeugnisse und Lebensmittel: siehe unten

Bundesamt für Landwirtschaft

¹ SR 0.916.026.81.

Name Nom Nome Name	Lateinische Schriftart Transcription en caractères latins Trascrizione nell'alfabeto latino Transcription in latin characters	Schutzniveau Protection Protezione Protection
Saucisson d'Ardenne / Collier d'Ardenne / Pipe d'Ardenne		GGA/IGP/IGP/PGI
Danbo		GGA/IGP/IGP/PGI
Capón de Vilalba		GGA/IGP/IGP/PGI
Miel Villuercas-Ibores		GUB/AOP/DOP/PDO
Ail violet de Cadours		GUB/AOP/DOP/PDO
Brillat-Savarin		GGA/IGP/IGP/PGI
Charolais de Bourgogne		GGA/IGP/IGP/PGI
Jambon noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO
Lucques du Languedoc		GUB/AOP/DOP/PDO
Porc noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Raclette de Savoie		GGA/IGP/IGP/PGI

Međimursko meso 'z tiblice		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski kulen / Slavonski kulin		GGA/IGP/IGP/PGI
Varaždinsko zelje		GUB/AOP/DOP/PDO
Makói petrezselyemgyökér		GGA/IGP/IGP/PGI
Lenticchia di Altamura		GGA/IGP/IGP/PGI
Marche		GGA/IGP/IGP/PGI
Ossolano		GUB/AOP/DOP/PDO
Vitelloni Piemontesi della coscia		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa biała parzona wielkopolska		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa piaszczańska		GGA/IGP/IGP/PGI
Folar de Valpaços		GGA/IGP/IGP/PGI
Novac afumat din Țara Bârsei		GGA/IGP/IGP/PGI
Štajerski hmelj		GGA/IGP/IGP/PGI
Stupavské zelé		GUB/AOP/DOP/PDO
London Cure Smoked Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Cider		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Perry		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Sewin		GGA/IGP/IGP/PGI
Μελεκούνι	Melekouni	GGA/IGP/IGP/PGI
Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης	Pefkothymaromelo Kritis	GUB/AOP/DOP/PDO

Jabugo*		GUB/AOP/DOP/PDO
Scrumbie de Dunăre afumată		GGA/IGP/IGP/PGI
Bayrisch Blockmalz/Bayrischer Blockmalz/Echt Bayrisch Blockmalz/Aecht Bayrischer Blockmalz		GGA/IGP/IGP/PGI
Lička janjetina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lucanica di Picerno		GGA/IGP/IGP/PGI
Cioccolato di Modica		GGA/IGP/IGP/PGI
Αγκινάρα Ιρίων	Agkinara Irion	GGA/IGP/IGP/PGI
Marrone di Serino/Castagna di Serino		GGA/IGP/IGP/PGI
Rucavas baltais sviests		GGA/IGP/IGP/PGI
Morcilla de Burgos		GGA/IGP/IGP/PGI
Czosnek galicyjski		GGA/IGP/IGP/PGI
Choucroute d'Alsace		GGA/IGP/IGP/PGI
Cidre cotentin / Cotentin		GUB/AOP/DOP/PDO
Pitina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lough Neagh Pollan		GUB/AOP/DOP/PDO
Amêndoa Coberta de Moncorvo		GGA/IGP/IGP/PGI
Beelitzer Spargel		GGA/IGP/IGP/PGI
Thym de Provence		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Caerphilly/Traditional Welsh Caerffili		GGA/IGP/IGP/PGI
Jajca izpod Kamniških planin		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski med		GUB/AOP/DOP/PDO
Carne de Salamanca*		GGA/IGP/IGP/PGI
Vlees van het rood ras van West-Vlaanderen		GUB/AOP/DOP/PDO
Istra		GUB/AOP/DOP/PDO
Paški sir		GUB/AOP/DOP/PDO
The Vale of Clwyd Denbigh Plum		GUB/AOP/DOP/PDO
Jambon du Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO

Странджански манов мед / Манов мед от Странджа	Strandzhanski manov med / Manov med ot Strandzha	GUB/AOP/DOP/PDO
Cârnați de Pleșcoi		GGA/IGP/IGP/PGI
Kaimiškas Jovarų alus		GGA/IGP/IGP/PGI
Sneem Black Pudding		GGA/IGP/IGP/PGI
Džiugas		GGA/IGP/IGP/PGI
Olio di Puglia		GGA/IGP/IGP/PGI
Κρασοτύρι Κω - Τυρί της Πόσσας	Krasotiri Ko - Tiri tis Possias	GGA/IGP/IGP/PGI
Telemea de Sibiu		GGA/IGP/IGP/PGI
Bulot de la Baie de Granville		GGA/IGP/IGP/PGI
Ayrshire New Potatoes / Ayrshire Earlies		GGA/IGP/IGP/PGI
Zagorski mlinci		GGA/IGP/IGP/PGI
Pan Galego / Pan Gallego		GGA/IGP/IGP/PGI
Κριτσά	Kritsa	GGA/IGP/IGP/PGI

* Pflichtenheftänderung (Änderung der geschützten Bezeichnung) einer bereits im Anhang 12 des Agrarabkommens CH-EU (SR 0.916.026.81) enthaltenen Bezeichnung / Modification du cahier des charges (Modification de la dénomination protégée) d'une dénomination déjà contenue dans l'Annexe 12 de l'Accord agricole CH-UE (RS 0.916.026.81) / Modifica dell'elenco degli obblighi (Modificazione della denominazione protetta) di una denominazione già contenuta nell'allegato 12 dell'Accordo agricolo CH-UE (RS 0.916.026.81) / Amendment of specifications (amendment of protected designation) of a designation already listed in Annex 12 to the CH-EU Agricultural Agreement (SR 0.916.026.81)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Category: Other federal registers and public notices

Sub-category: Informal notification

Publication date: SHAB - 05.08.2020

Publication number: BB06-0000000398

Publishing entity:

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse
165, 3003 Bern

Public Consultation: Geographical Indications from the EU

Public Consultation: Geographical Indications from the EU

Public consultation

Geographical Indications from the EU

In the framework of an update of Annex 12 of the 1999 Agricultural Agreement between Switzerland and the EU on the protection of Designations of Origin (PDOs) and Geographical Indications (PGIs), hereinafter geographical indications (GIs), of agricultural products and foodstuffs¹, Switzerland is currently examining the possibility of protecting as GIs the designations mentioned below, which have been registered in the EU in accordance with the relevant legislation. The summarized specifications of these GIs are available in the eAmbrosia-Database under <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

Switzerland especially calls upon any other country, Swiss canton, natural or legal person concerned to submit their duly substantiated comments regarding the possible protection of the listed EU-GIs on Swiss territory.

These comments must be submitted within two months of the date of this publication to the Federal Office for Agriculture, at the following e-mail address: gever@blw.admin.ch. They will not be taken into consideration unless they establish that the protection of the designation could in particular:

- **be in conflict with the name of a variety of plant or of a breed of animal and be liable to mislead the consumer as to the true origin of the product;**
- **be prejudicial to a brand with a total or partial homonym that has been used for a long time;**
- **be prejudicial to a designation with a total or partial homonym that has been used for a long time;**
- **have become a common name (the designation of a product which, although referring to the place where this product was initially produced or sold, has become a common name for such products).**

The above criteria will be appraised in relation to the Swiss territory, which means exclusively, as far as intellectual property rights are concerned, territory or territories for which these rights are protected.

The protection of these EU designations within Switzerland depends on a positive decision by the Joint Committee on Agriculture according to Article 6 of the bilateral Agreement of 1999.

List of geographical indications for agricultural products and for foodstuffs: see below

Federal Office for Agriculture

¹ SR 0.916.026.81.

Name Nom Nome Name	Lateinische Schriftart Transcription en caractères latins Trascrizione nell'alfabeto latino Transcription in latin characters	Schutzniveau Protection Protezione Protection
Saucisson d'Ardenne / Collier d'Ardenne / Pipe d'Ardenne		GGA/IGP/IGP/PGI
Danbo		GGA/IGP/IGP/PGI
Capón de Vilalba		GGA/IGP/IGP/PGI
Miel Villuercas-Ibores		GUB/AOP/DOP/PDO
Ail violet de Cadours		GUB/AOP/DOP/PDO
Brillat-Savarin		GGA/IGP/IGP/PGI
Charolais de Bourgogne		GGA/IGP/IGP/PGI
Jambon noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO
Lucques du Languedoc		GUB/AOP/DOP/PDO
Porc noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Raclette de Savoie		GGA/IGP/IGP/PGI

Međimursko meso 'z tiblice		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski kulen / Slavonski kulin		GGA/IGP/IGP/PGI
Varaždinsko zelje		GUB/AOP/DOP/PDO
Makói petrezselyemgyökér		GGA/IGP/IGP/PGI
Lenticchia di Altamura		GGA/IGP/IGP/PGI
Marche		GGA/IGP/IGP/PGI
Ossolano		GUB/AOP/DOP/PDO
Vitelloni Piemontesi della coscia		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa biała parzona wielkopolska		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa piaszczańska		GGA/IGP/IGP/PGI
Folar de Valpaços		GGA/IGP/IGP/PGI
Novac afumat din Țara Bârsei		GGA/IGP/IGP/PGI
Štajerski hmelj		GGA/IGP/IGP/PGI
Stupavské zelé		GUB/AOP/DOP/PDO
London Cure Smoked Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Cider		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Perry		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Sewin		GGA/IGP/IGP/PGI
Μελεκούνι	Melekouni	GGA/IGP/IGP/PGI
Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης	Pefkothymaromelo Kritis	GUB/AOP/DOP/PDO

Jabugo*		GUB/AOP/DOP/PDO
Scrumbie de Dunăre afumată		GGA/IGP/IGP/PGI
Bayrisch Blockmalz/Bayrischer Blockmalz/Echt Bayrisch Blockmalz/Aecht Bayrischer Blockmalz		GGA/IGP/IGP/PGI
Lička janjetina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lucanica di Picerno		GGA/IGP/IGP/PGI
Cioccolato di Modica		GGA/IGP/IGP/PGI
Αγκινάρα Ιρίων	Agkinara Irion	GGA/IGP/IGP/PGI
Marrone di Serino/Castagna di Serino		GGA/IGP/IGP/PGI
Rucavas baltais sviests		GGA/IGP/IGP/PGI
Morcilla de Burgos		GGA/IGP/IGP/PGI
Czosnek galicyjski		GGA/IGP/IGP/PGI
Choucroute d'Alsace		GGA/IGP/IGP/PGI
Cidre cotentin / Cotentin		GUB/AOP/DOP/PDO
Pitina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lough Neagh Pollan		GUB/AOP/DOP/PDO
Amêndoa Coberta de Moncorvo		GGA/IGP/IGP/PGI
Beelitzer Spargel		GGA/IGP/IGP/PGI
Thym de Provence		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Caerphilly/Traditional Welsh Caerffili		GGA/IGP/IGP/PGI
Jajca izpod Kamniških planin		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski med		GUB/AOP/DOP/PDO
Carne de Salamanca*		GGA/IGP/IGP/PGI
Vlees van het rood ras van West-Vlaanderen		GUB/AOP/DOP/PDO
Istra		GUB/AOP/DOP/PDO
Paški sir		GUB/AOP/DOP/PDO
The Vale of Clwyd Denbigh Plum		GUB/AOP/DOP/PDO
Jambon du Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO

Странджански манов мед / Манов мед от Странджа	Strandzhanski manov med / Manov med ot Strandzha	GUB/AOP/DOP/PDO
Cârnați de Pleșcoi		GGA/IGP/IGP/PGI
Kaimiškas Jovarų alus		GGA/IGP/IGP/PGI
Sneem Black Pudding		GGA/IGP/IGP/PGI
Džiugas		GGA/IGP/IGP/PGI
Olio di Puglia		GGA/IGP/IGP/PGI
Κρασοτύρι Κω - Τυρί της Πόσσας	Krasotiri Ko - Tiri tis Possias	GGA/IGP/IGP/PGI
Telemea de Sibiu		GGA/IGP/IGP/PGI
Bulot de la Baie de Granville		GGA/IGP/IGP/PGI
Ayrshire New Potatoes / Ayrshire Earlies		GGA/IGP/IGP/PGI
Zagorski mlinci		GGA/IGP/IGP/PGI
Pan Galego / Pan Gallego		GGA/IGP/IGP/PGI
Κριτσά	Kritsa	GGA/IGP/IGP/PGI

* Pflichtenheftänderung (Änderung der geschützten Bezeichnung) einer bereits im Anhang 12 des Agrarabkommens CH-EU (SR 0.916.026.81) enthaltenen Bezeichnung / Modification du cahier des charges (Modification de la dénomination protégée) d'une dénomination déjà contenue dans l'Annexe 12 de l'Accord agricole CH-UE (RS 0.916.026.81) / Modifica dell'elenco degli obblighi (Modificazione della denominazione protetta) di una denominazione già contenuta nell'allegato 12 dell'Accordo agricolo CH-UE (RS 0.916.026.81) / Amendment of specifications (amendment of protected designation) of a designation already listed in Annex 12 to the CH-EU Agricultural Agreement (SR 0.916.026.81)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrica: Altri registri e comunicazioni della Confederazione

Sottorubrica: Avviso informale

Data di pubblicazione: SHAB - 05.08.2020

Numero di pubblicazione: BB06-0000000396

Ente di pubblicazione:

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse
165, 3003 Bern

Consultazione pubblica: Indicazioni geografiche dell'UE

Consultazione pubblica: Indicazioni geografiche dell'UE

AVVISO DI CONSULTAZIONE PUBBLICA

Indicazioni geografiche dell'UE

Nel quadro di un sviluppo dell'allegato 12 dell'Accordo agricolo tra la Svizzera e l'UE del 1999 relativo alla protezione delle denominazioni di origine (DOP) e delle indicazioni geografiche (IGP), di seguito menzionate come indicazioni geografiche (IG), dei prodotti agricoli e alimentari¹, attualmente la Svizzera sta vagliando la possibilità di proteggere come IG le denominazioni presentate di seguito, che sono registrate nell'UE in conformità della rispettiva legislazione pertinente. Le schede riassuntive delle domande di registrazione di tali IG possono essere consultate nella banca dati eAmbrosia sotto <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

La Svizzera invita, in particolare, gli Stati terzi, i Cantoni elvetici e le persone fisiche o giuridiche interessate a presentare osservazioni debitamente motivate in riferimento all'eventuale protezione di tali denominazioni dell'UE sul territorio elvetico.

Queste ultime devono essere trasmesse entro due mesi dalla pubblicazione della presente comunicazione all'Ufficio federale dell'agricoltura, all'indirizzo di posta elettronica: gever@blw.admin.ch. Saranno prese in considerazione soltanto se stabiliscono che la protezione della denominazione proposta potrebbe, in particolare,

- **essere in conflitto con il nome di una varietà vegetale o di una razza animale e indurre in errore il consumatore quanto alla vera origine del prodotto;**
- **pregiudicare un marchio totalmente o parzialmente omonimo utilizzato da tanto tempo;**
- **pregiudicare una denominazione totalmente o parzialmente omonima utilizzata da tanto tempo;**
- **essere diventata un nome comune (la denominazione di un prodotto che, nonostante faccia riferimento al luogo in cui tale prodotto è stato inizialmente elaborato o commercializzato, è diventata un nome comune che lo designa).**

I criteri succitati sono valutati rispetto al territorio svizzero, il quale, per quanto concerne i diritti di proprietà intellettuale, è costituito esclusivamente dai o dai territori(o) per cui tali diritti sono protetti.

Una protezione di tali denominazioni dell'UE sul territorio svizzero dipende da una decisione positiva del Comitato misto per l'Accordo sull'agricoltura giusta l'articolo 6 dell'Accordo bilaterale sull'agricoltura del 1999. La presente comunicazione non pregiudica la possibilità di richiedere la registrazione di denominazioni in applicazione dell'articolo 8a dell'ordinanza DOP/IGP.

Lista delle IG dei prodotti agricoli e alimentari: vedi sotto

Ufficio federale dell'agricoltura

¹ RS 0.916.026.81.

Name Nom Nome Name	Lateinische Schriftart Transcription en caractères latins Trascrizione nell'alfabeto latino Transcription in latin characters	Schutzniveau Protection Protezione Protection
Saucisson d'Ardenne / Collier d'Ardenne / Pipe d'Ardenne		GGA/IGP/IGP/PGI
Danbo		GGA/IGP/IGP/PGI
Capón de Vilalba		GGA/IGP/IGP/PGI
Miel Villuercas-Ibores		GUB/AOP/DOP/PDO
Ail violet de Cadours		GUB/AOP/DOP/PDO
Brillat-Savarin		GGA/IGP/IGP/PGI
Charolais de Bourgogne		GGA/IGP/IGP/PGI
Jambon noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO
Lucques du Languedoc		GUB/AOP/DOP/PDO
Porc noir de Bigorre		GUB/AOP/DOP/PDO
Raclette de Savoie		GGA/IGP/IGP/PGI

Međimursko meso 'z tiblice		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski kulen / Slavonski kulin		GGA/IGP/IGP/PGI
Varaždinsko zelje		GUB/AOP/DOP/PDO
Makói petrezselyemgyökér		GGA/IGP/IGP/PGI
Lenticchia di Altamura		GGA/IGP/IGP/PGI
Marche		GGA/IGP/IGP/PGI
Ossolano		GUB/AOP/DOP/PDO
Vitelloni Piemontesi della coscia		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa biała parzona wielkopolska		GGA/IGP/IGP/PGI
Kielbasa piaszczańska		GGA/IGP/IGP/PGI
Folar de Valpaços		GGA/IGP/IGP/PGI
Novac afumat din Țara Bârsei		GGA/IGP/IGP/PGI
Štajerski hmelj		GGA/IGP/IGP/PGI
Stupavské zelé		GUB/AOP/DOP/PDO
London Cure Smoked Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Cider		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Perry		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Salmon		GGA/IGP/IGP/PGI
West Wales Coracle Caught Sewin		GGA/IGP/IGP/PGI
Μελεκούνι	Melekouni	GGA/IGP/IGP/PGI
Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης	Pefkothymaromelo Kritis	GUB/AOP/DOP/PDO

Jabugo*		GUB/AOP/DOP/PDO
Scrumbie de Dunăre afumată		GGA/IGP/IGP/PGI
Bayrisch Blockmalz/Bayrischer Blockmalz/Echt Bayrisch Blockmalz/Aecht Bayrischer Blockmalz		GGA/IGP/IGP/PGI
Lička janjetina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lucanica di Picerno		GGA/IGP/IGP/PGI
Cioccolato di Modica		GGA/IGP/IGP/PGI
Αγκινάρα Ιρίων	Agkinara Irion	GGA/IGP/IGP/PGI
Marrone di Serino/Castagna di Serino		GGA/IGP/IGP/PGI
Rucavas baltais sviests		GGA/IGP/IGP/PGI
Morcilla de Burgos		GGA/IGP/IGP/PGI
Czosnek galicyjski		GGA/IGP/IGP/PGI
Choucroute d'Alsace		GGA/IGP/IGP/PGI
Cidre cotentin / Cotentin		GUB/AOP/DOP/PDO
Pitina		GGA/IGP/IGP/PGI
Lough Neagh Pollan		GUB/AOP/DOP/PDO
Amêndoa Coberta de Moncorvo		GGA/IGP/IGP/PGI
Beelitzer Spargel		GGA/IGP/IGP/PGI
Thym de Provence		GGA/IGP/IGP/PGI
Traditional Welsh Caerphilly/Traditional Welsh Caerffili		GGA/IGP/IGP/PGI
Jajca izpod Kamniških planin		GGA/IGP/IGP/PGI
Slavonski med		GUB/AOP/DOP/PDO
Carne de Salamanca*		GGA/IGP/IGP/PGI
Vlees van het rood ras van West-Vlaanderen		GUB/AOP/DOP/PDO
Istra		GUB/AOP/DOP/PDO
Paški sir		GUB/AOP/DOP/PDO
The Vale of Clwyd Denbigh Plum		GUB/AOP/DOP/PDO
Jambon du Kintoa		GUB/AOP/DOP/PDO

Странджански манов мед / Манов мед от Странджа	Strandzhanski manov med / Manov med ot Strandzha	GUB/AOP/DOP/PDO
Cârnați de Pleșcoi		GGA/IGP/IGP/PGI
Kaimiškas Jovarų alus		GGA/IGP/IGP/PGI
Sneem Black Pudding		GGA/IGP/IGP/PGI
Džiugas		GGA/IGP/IGP/PGI
Olio di Puglia		GGA/IGP/IGP/PGI
Κρασοτύρι Κω - Τυρί της Πόσσας	Krasotiri Ko - Tiri tis Possias	GGA/IGP/IGP/PGI
Telemea de Sibiu		GGA/IGP/IGP/PGI
Bulot de la Baie de Granville		GGA/IGP/IGP/PGI
Ayrshire New Potatoes / Ayrshire Earlies		GGA/IGP/IGP/PGI
Zagorski mlinci		GGA/IGP/IGP/PGI
Pan Galego / Pan Gallego		GGA/IGP/IGP/PGI
Κριτσά	Kritsa	GGA/IGP/IGP/PGI

* Pflichtenheftänderung (Änderung der geschützten Bezeichnung) einer bereits im Anhang 12 des Agrarabkommens CH-EU (SR 0.916.026.81) enthaltenen Bezeichnung / Modification du cahier des charges (Modification de la dénomination protégée) d'une dénomination déjà contenue dans l'Annexe 12 de l'Accord agricole CH-UE (RS 0.916.026.81) / Modifica dell'elenco degli obblighi (Modificazione della denominazione protetta) di una denominazione già contenuta nell'allegato 12 dell'Accordo agricolo CH-UE (RS 0.916.026.81) / Amendment of specifications (amendment of protected designation) of a designation already listed in Annex 12 to the CH-EU Agricultural Agreement (SR 0.916.026.81)



Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter
Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung
Publikationsdatum: SHAB - 05.08.2020
Meldungsnummer: UP04-0000002316
Kanton: BE

Publizierende Stelle:
Hallenbad AG Burgdorf, Saegegasse 15c, 3400 Burgdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Hallenbad AG Burgdorf

Hallenbad AG Burgdorf
CHE-105.791.711
Saegegasse 15c
3400 Burgdorf

Angaben zur Generalversammlung:
01.09.2020, 19:00 Uhr, Jugendherberge Schloss Burgdorf

Einladungstext/Traktanden:
Hallenbad AG Burgdorf
47. Generalversammlung 01.09.2020
Jugendherberge Schloss Burgdorf, 19.00 Uhr
Traktanden

1. Begrüssung und Feststellung der vertretenen Aktienstimmen
2. Wahl Stimmenzähler
3. Protokoll GV vom 15. Mai 2019
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
4. Geschäftsbericht 2019, bestehen aus:
 - a. Jahresbericht 2019
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
 - b. Jahresrechnung 2019 inkl. Bericht Revisionsstelle
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
 - c. Verwendung des Bilanzgewinns
Antrag Verwaltungsrat über den zur Verfügung stehenden Jahresgewinn 2019 von CHF 9'546.34 und den Vortrag 2018 von CHF 6'273.14; total CHF 15'819.48: Zuweisung von CHF 1'000.00 in die gesetzliche Gewinnreserve, Einlage von CHF 10'000.00 in die freiwillige Gewinnreserve; Vortrag von CHF 4'819.48 auf neue Rechnung.
5. Décharge
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
6. Wahlen
 - a. Wahl der Revisionsstelle

Antrag Verwaltungsrat: Wiederwahl Unico Treuhand AG, 3400 Burgdorf

7. Anpassung der Statuten

Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung

8. Verschiedenes

Aufgrund einer Gesetzesänderung muss die Hallenbad AG die Inhaberaktien in Namensaktien umwandeln (Anpassung der Statuten). Nach der Umwandlung in Namensaktien können Inhaberaktionäre, die ihrer bisherigen gesetzlichen Meldepflicht nicht nachgekommen sind, nur noch auf dem Gerichtsweg und mit Zustimmung der Gesellschaft ihre Eintragung in das Aktienbuch beantragen. Geschieht dies nicht innerhalb von fünf Jahren, also bis spätestens 31. Oktober 2024, werden Aktien nicht gemeldeter Inhaberaktionäre nichtig und damit wertlos.

47. Generalversammlung Dienstag, 1. September 2020, 19.00 Uhr in der Jugendherberge Schloss Burgdorf

Traktanden

1. Begrüssung und Feststellung der vertretenen Aktienstimmen
2. Wahl Stimmenzähler
3. Protokoll GV vom 15. Mai 2019
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
4. Geschäftsbericht 2019, bestehend aus:
 - a) Jahresbericht 2019
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
 - b) Jahresrechnung 2019 inkl. Bericht Revisionsstelle
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
 - c) Verwendung des Bilanzgewinns
Antrag Verwaltungsrat über den zur Verfügung stehenden Jahresgewinn 2019 von Fr. 9546.34 und den Vortrag 2018 von Fr. 6273.14; total Fr. 15819.48: Zuweisung von Fr. 1000.– in die gesetzliche Gewinnreserve, Einlage von Fr. 10 000.– in die freiwillige Gewinnreserve; Vortrag von Fr. 4819.48 auf neue Rechnung.
5. Décharge
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
6. Wahlen
 - a) Wahl der Revisionsstelle
Antrag Verwaltungsrat: Wiederwahl Unico Treuhand AG, 3400 Burgdorf
7. Anpassung der Statuten
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung
8. Verschiedenes

Aufgrund einer Gesetzesänderung muss die Hallenbad AG die Inhaberaktien in Namensaktien umwandeln (Anpassung der Statuten). Nach der Umwandlung in Namensaktien können Inhaberaktionäre, die ihrer bisherigen gesetzlichen Meldepflicht nicht nachgekommen sind, nur noch auf dem Gerichtsweg und mit Zustimmung der Gesellschaft ihre Eintragung in das Aktienbuch beantragen. Geschieht dies nicht innerhalb von fünf Jahren, also bis spätestens 31. Oktober 2024, werden Aktien nicht gemeldeter Inhaberaktionäre nichtig und damit wertlos.



Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter

Unterrubrik: Weitere Mitteilung an Gesellschafter

Publikationsdatum: SHAB - 05.08.2020

Meldungsnummer: UP06-0000000405

Kanton: SG

Publizierende Stelle:

Stach Rechtsanwälte AG, Poststrasse 17, 9000 St. Gallen

Im Auftrag von:

Mountain Partners AG

Mitteilung an Aktionäre der Mountain Partners AG

Mountain Partners AG

CHE-109.873.590

Poststrasse 17

9001 St. Gallen

Mountain Partners AG, St.Gallen

Aufforderung zur Registrierung im Aktienregister

Da sämtliche Namenaktien der Gesellschaft als Wertrechte ausgegeben und als Bucheffekten geführt werden, müssen sich Aktionäre ins Aktienregister der Gesellschaft eintragen lassen. Gemäss den Statuten der Gesellschaft gilt als Aktionär nur, wer ordentlich im Aktienbuch als Vollaktionär eingetragen ist. Aktionäre sind hierbei unter der Angabe von Namen und Adresse im Aktienbuch der Gesellschaft einzutragen. Diese Registrierung erfolgt über die Depotbanken des Aktionärs. Die Gesellschaft ersucht dementsprechend die Aktionäre zu überprüfen, ob ihre Depotbank die Eintragung ins Aktienregister veranlasst hat. Sollte die Eintragung noch nicht erfolgt sein, ersucht die Gesellschaft die Aktionäre die Eintragung unverzüglich zu veranlassen.

Request for registration in the share register

Since all registered shares of the company are issued as uncertificated securities and managed as intermediated securities, shareholders must be duly registered in the share register of the company. According to the company's articles of association, in relation to the company only persons duly registered in the share register as full shareholders are deemed to be shareholders. Shareholders are to be entered in the company's share register, stating their name and address. This registration is made via the custodian bank of the shareholder. The company requests the shareholders to check whether their custodian bank has initiated the registration in the share register. If not implemented yet, the company requests shareholders to arrange for registration immediately.

Mountain Partners AG, St.Gallen

Aufforderung zur Registrierung im Aktienregister

Da sämtliche Namenaktien der Gesellschaft als Wertrechte ausgegeben und als Bucheffekten geführt werden, müssen sich Aktionäre ins Aktienregister der Gesellschaft eintragen lassen. Gemäss den Statuten der Gesellschaft gilt als Aktionär nur, wer ordentlich im Aktienbuch als Vollaktionär eingetragen ist. Aktionäre sind hierbei unter der Angabe von Namen und Adresse im Aktienbuch der Gesellschaft einzutragen. Diese Registrierung erfolgt über die Depotbanken des Aktionärs. Die Gesellschaft ersucht dementsprechend die Aktionäre zu überprüfen, ob ihre Depotbank die Eintragung ins Aktienregister veranlasst hat. Sollte die Eintragung noch nicht erfolgt sein, ersucht die Gesellschaft die Aktionäre die Eintragung unverzüglich zu veranlassen.

Request for registration in the share register

Since all registered shares of the company are issued as uncertificated securities and managed as intermediated securities, shareholders must be duly registered in the share register of the company. According to the company's articles of association, in relation to the company only persons duly registered in the share register as full shareholders are deemed to be shareholders. Shareholders are to be entered in the company's share register, stating their name and address. This registration is made via the custodian bank of the shareholder. The company requests the shareholders to check whether their custodian bank has initiated the registration in the share register. If not implemented yet, the company requests shareholders to arrange for registration immediately.

St.Gallen, August 2020

Der Verwaltungsrat



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrik: Anzeigen

Unterrubrik: Weitere Anzeige

Publikationsdatum: SHAB - 05.08.2020

Meldungsnummer: AZ02-0000000339

Kanton: BE

Publizierende Stelle:

Zweckverband ARA Sensetal, Hirsriedweg 36, 3177 Laupen
BE

Delegiertenversammlung ARA Sensetal Laupen

Zweckverband ARA Sensetal

CHE-108.956.262

Hirsriedweg 36

3177 Laupen BE

Traktenliste Delegiertenversammlung

15. September 2020, 19.00 Uhr

Zweckverband Abwasserregion ARA Sensetal Laupen

Traktandenliste Delegiertenversammlung
15. September 2020, 19.00 Uhr
im Restaurant drei Eidgenossen Bösinggen

Traktanden

- 1. Begrüssung**
- 2. Vorstellung der Gemeinde Bösinggen**
- 3. Feststellung der Präsenz und Beschlussfähigkeit**
- 4. Wahl der Stimmenzähler**
- 5. Protokoll Nr. 72 vom 04. Juni 2019; Genehmigung**
- 6. Jahresbericht 2019; Genehmigung**
- 7. Jahresrechnung 2019**
 - 7.1 Betriebsrechnung
 - 7.2 Bilanz
 - 7.3 Kostenverteiler
 - 7.4 Bericht der Revisoren; Kenntnisnahme
 - 7.5 Genehmigung Betriebsrechnung, Bilanz, Investitionsrechnung, Kostenverteiler und Entlastung der verantwortlichen Organe
- 8. Finanzierung «Elimination Mikroverunreinigung»**
 - 8.1 Orientierung
 - 8.2 Genehmigung der Finanzierung
- 9. Budget 2021; Genehmigung**
 - 9.1 Finanzplanung 2020/2029 für ARA; Kenntnisnahme
- 10. Gesamterneuerungswahlen 2021 bis 2024**
 - 10.1 Wahl des Präsidenten und Vizepräsidenten
 - 10.2 Wahl des Vorstandes
 - 10.3 Wahl der Sekretärin und der Revisoren
- 11. Orientierungen**
- 12. Umfragen aus der Mitte**
- 13. Verschiedenes**

Laupen, im August 2020

der Vorstand